

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**




fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** *DIL. CP-20*
- **Número del artículo:** *7Q-240.0000*
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración:** *Diluyente*
  
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
*BARNICES VALENTINE, S.A.U.*  
*Riera Seca, 1*  
*Polígono Industrial Can Milans*  
*08110 MONTCADA I REIXAC*  
*Barcelona - Espanha*  
*Telephone: (34)(93)565-66-00 Fax. +(93)565-66-14*  
*Email: valentine@valentine.es*
  
- **Área de información:**  
*Nº de teléfono de emergencia:*  
*- de la Empresa: (34) (93) 565-66-00*
- **Teléfono de emergencia:**  
*Dirección electrónica de la persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:*  
*msds@valentine.es*

**2 Identificación de los peligros**

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**
  -  **Xn; Nocivo**  
*R20/21-65: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel. Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.*
  
  -  **Xi; Irritante**  
*R37/38: Irrita las vías respiratorias y la piel.*
  
  -  **N; Peligroso para el medio ambiente**  
*R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.*
  
  - R10: Inflamable.*
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
*Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".*
- **Sistema de clasificación:**  
*La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.*
  
- **Elementos de la etiqueta**
  
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
*El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.*  
*Preparaciones peligrosas: Directiva 1999/45/CE modificada por la Directiva 2001/60/CE.*  
*Ficha de datos de seguridad: según 1907/2006/CE, Artículo 31*

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

**Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xn Nocivo  
N Peligroso para el medio ambiente

**Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera  
xileno (mezcla de isómeros)

**Frases-R:**

- 10 Inflamable.
- 20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
- 37/38 Irrita las vías respiratorias y la piel.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

**Frases-S:**

- 9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
- 23 No respirar los vapores.
- 36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
- 51 Úsense únicamente en lugares bien ventilados.
- 57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

**Otros peligros**

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- PBT:** No aplicable.
- mPmB:** No aplicable.

**3 Composición/información sobre los componentes**

**Caracterización química: Mezclas**

**Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**Componentes peligrosos:**

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	xileno (mezcla de isómeros) Xn R20/21; Xi R38 R10	25-50%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera Xn R65; Xi R37; N R51/53 R10-66-67	10-25%
CAS: 95-63-6 EINECS: 202-436-9	1,2,4-trimetilbenceno Xn R20; Xi R36/37/38; N R51/53 R10	10-25%
CAS: 100-41-4 EINECS: 202-849-4	etilbenceno Xn R20; F R11	2,5-10%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1	acetato de butilo R10-66-67	2,5-10%

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

CAS: 108-67-8 EINECS: 203-604-4	mesitileno ☒ Xi R37; ☒ N R51/53 R10	2,5-10%
CAS: 103-65-1 EINECS: 203-132-9	propilbenceno ☒ Xn R65; ☒ Xi R37; ☒ N R51/53 R10	2,5-10%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

#### 4 Primeros auxilios

**Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Consultar a un médico si los trastornos persisten.

**Indicaciones para el médico:**

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

#### 5 Medidas de lucha contra incendios

**Medios de extinción**

**Sustancias extintoras apropiadas:** CO<sub>2</sub>, arena, polvo extintor. No utilizar agua.

**Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:**

Agua

Agua a pleno chorro

**Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

**Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:** Colocarse la protección respiratoria.

#### 6 Medidas en caso de vertido accidental

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

**Precauciones relativas al medio ambiente:**

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

**Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

Asegurar suficiente ventilación.

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

- No enjuagar con agua ni productos de limpieza acuosos.
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**7 Manipulación y almacenamiento**

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.  
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**8 Controles de exposición/protección individual**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**1330-20-7 xileno (mezcla de isómeros)**

LEP	Valor de corta duración: 442 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm Valor de larga duración: 221 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm vía dérmica, VLB, VLI
-----	---

**95-63-6 1,2,4-trimetilbenceno**

LEP	100 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm VLI
-----	---------------------------------------

**100-41-4 etilbenceno**

LEP	Valor de corta duración: 884 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valor de larga duración: 441 mg/m <sup>3</sup> , 100 ppm vía dérmica, VLB, VLI
-----	---

**123-86-4 acetato de butilo**

LEP	Valor de corta duración: 965 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm Valor de larga duración: 724 mg/m <sup>3</sup> , 150 ppm
-----	--

**108-67-8 mesitileno**

LEP	100 mg/m <sup>3</sup> , 20 ppm VLI
-----	---------------------------------------

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
*Mantener alejado los alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
 Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
 Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
 Evitar el contacto con la piel.  
 Evitar el contacto con los ojos y la piel.*
- **Protección respiratoria:**



*Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.*

- **Protección de manos:**



*Guantes de protección*

*El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
 Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.  
 Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.*

- **Material de los guantes**  
*La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.*
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
*El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.*
- **Protección de ojos:**



*Gafas de protección herméticas*

**9 Propiedades físicas y químicas**

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

*Forma: Líquido  
 Color: Según denominación del producto*

- **Olor:** *Característico*

- **Umbral olfativo:** *No determinado.*

- **valor pH:** *No determinado.*

- **Cambio de estado**

*Punto de fusión /campo de fusión: Indeterminado.*

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

Nombre comercial: DIL. CP-20

<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b> 126°C	
· <b>Punto de inflamación:</b>	31°C
· <b>Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):</b>	No aplicable.
· <b>Temperatura de ignición:</b>	370°C
· <b>Temperatura de descomposición:</b>	No determinado.
· <b>Autoinflamabilidad:</b>	El producto no es autoinflamable.
· <b>Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· <b>Límites de explosión:</b>	
<b>Inferior:</b>	0,7 Vol %
<b>Superior:</b>	7,5 Vol %
· <b>Presión de vapor a 20°C:</b>	6,7 hPa
· <b>Densidad a 20°C:</b>	0,872 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Densidad relativa</b>	No determinado.
· <b>Densidad de vapor</b>	No determinado.
· <b>Velocidad de evaporación</b>	No determinado.
· <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Poco o no mezclable.
· <b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):</b>	No determinado.
· <b>Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**1330-20-7 xileno (mezcla de isómeros)**

Oral	LD50	8700 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2000 mg/kg (rbt)
Inhalatorio	LC50/4 h	6350 mg/l (rat)

**64742-95-6 nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera**

Oral	LD50	>6800 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	>3400 mg/kg (rab)

**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

Inhalatorio | LC50/4 h | &gt;10,2 mg/l (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

Nocivo  
Irritante

**12 Información ecológica**

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.  
tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Consideraciones relativas a la eliminación**

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

**14 Información relativa al transporte**

- **Número UN**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1263
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1263 PINTURA, disposición especial 640E, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

Nombre comercial: DIL. CP-20

· **IMDG** PAINT (Solvent naphtha (petroleum), light arom., 1,2,4-trimethylbenzene)  
· **IATA** PAINT

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· **ADR**



· **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables  
· **Etiqueta** 3

· **IMDG**



· **Class** 3 Flammable liquids.  
· **Label** 3

· **IATA**



· **Class** 3 Flammable liquids.  
· **Label** 3

· **Grupo de embalaje**  
· **ADR, IMDG, IATA** III

· **Peligros para el medio ambiente:** El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera

· **Contaminante marino:** Sí  
Símbolo (pez y árbol)

· **Marcado especial (ADR):** Símbolo (pez y árbol)

· **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Líquidos inflamables  
· **Número Kemler:** 30  
· **Número EMS:** F-E,S-E

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· **ADR**  
· **Cantidades limitadas (LQ)** 5L  
· **Código de restricción del túnel** D/E



**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20****15 Información reglamentaria**

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Distintivo según las directrices de la CEE:**

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

Preparaciones peligrosas: Directiva 1999/45/CE modificada por la Directiva 2001/60/CE.

Ficha de datos de seguridad: según 1907/2006/CE, Artículo 31

· **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**



Xn Nocivo

N Peligroso para el medio ambiente

· **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera

xileno (mezcla de isómeros)

· **Frases-R:**

10 Inflamable.

20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

37/38 Irrita las vías respiratorias y la piel.

51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

· **Frases-S:**

9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

23 No respirar los vapores.

36/37 Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados.

51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

**16 Otra información**

La información que consta en esta ficha de seguridad se basa en los conocimientos actuales técnicos de la legislación nacional y de la CE, en cuanto que las condiciones de trabajo de los usuarios están fuera de nuestro conocimiento y control. El producto no debe ser utilizado para otros fines que los referidos en el respectivo Boletín Técnico. Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas necesarias para cumplir con las exigencias establecidas en la legislación vigente. La información que consta en esta Ficha de Seguridad sólo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no debe ser considerada como una garantía de sus propiedades.

· **Frases relevantes**

R10 Inflamable.

R11 Fácilmente inflamable.

R20 Nocivo por inhalación.

**Ficha de datos de seguridad**  
**según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión: 12.07.2011

Revisión: 12.07.2011

**Nombre comercial: DIL. CP-20**

R20/21 Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

R37 Irrita las vías respiratorias.

R38 Irrita la piel.

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Barnices Valentine, S.A.

· **Interlocutor:** Ver dirección en la sección 1 de esta hoja de seguridad